



Број: 1-02-4042-5/16-18

Датум: 27.04.2016.

Београд

ПРЕДМЕТ: Објашњење у вези јавне набавке услуга – консултантске услуге везане за израду LRIC трошковног модела, број 1-02-4042-5/16;

Сходно одредбама члана 63. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“ бр. 124/12, 14/15 и 68/15), достављамо вам објашњење у вези са следећим постављеним питањем:

1) У контакту сам са међународном консултантском компанијом која је заинтересована за учествовање на тендеру за консултантске услуге за израду LRIC трошковног модела, расписаног од стране РАТЕЛ-а.

Да ли можете да ми потврдите да ли понуда може бити на енглеском језику или је неопходно да буде на српском?

➤ У Одељку V конкурсне документације, Упутство понуђачима како да сачине понуду, у тачки 1 – Језик понуде, дефинисано је „Понуда мора бити достављена на српском језику за домаће понуђаче, односно преведена на српски језик и оверена од стране судског тумача за понуђаче из иностранства“.

Ово конкретно значи да сви докази којима се доказује испуњеност услова за учешће у поступку јавне набавке а које инострани понуђачи обавезно достављају уз понуду (нпр. извод из регистра надлежног органа, потврде о некажњавању, потврде о плаћеним порезима и другим дажбинама, докази о испуњавању додатних услова, писмо о намерама банке и др.), морају бити преведени на српски језик и оверени од стране судског тумача. Обрасци који су саставни део конкурсне документације су већ дати на српском језику.

Ово појашњење конкурсне документације објавити у року од три дана од дана пријема захтева, на Порталу јавних набавки и на интернет страници наручиоца.

С поштовањем,

ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ


Смиљана Барјактаровић